

betoni 80. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irttonumero 13,50 euroa
Painos 16 100 kpl
ISSN 1235-2136
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Maritta Koivisto ja
Forssan Kirjapaino: Marjatta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
rsvp@betoni.com
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet omiin järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Construction Product Industry, RTT ry
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
Tait.lis. Ulla-Kirsti Junntila
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Seppo Petrow
DI Markku Rotko
DI Ossi Räsänen
RI Kimmo Sandberg
DI Arto Suikka
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Matti J. Virtanen
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Julkaisu Bookers Oy
Orvokki Toivanen
tel. +358 (0)9 77382219
telefax +358 (0)9 737 318
orvokki.toivanen@bookers.fi
sekä
Betoniteollisuus ry:n jäsenyritykset:
Paula Karvonen
tel. +358 (0)9 1299 401
gsm + 358 (0)50 376 2005
telefax +358 (0)9 1299 291
paula.karvonen@betoni.com

Kirjapaino – Printers
Forssan Kirjapaino Oy

Kansi – Cover
Hämeenlinnan maakunta-arkisto.
Vuoden 2009 Betonirakenne. Arkkitehtuuri-
toimisto Heikkinen-Komonen Oy.
Kuva: Peab Oy / Matti-Pekka Pulkkinen.

PÄÄKIRJOITUS – Preface

KESTÄVÄ RAKENTAMINEN ON SIJOITUS TULEVAISUUTEEN

Tarmo Pipatti – Sustainable construction is an investment in future

5

PALKITTUA LAATUA VUONNA 2009 – HÄMEENLINNAN MAAKUNTA-ARKISTON UUDISRAKENNUS

Sirkka Saarinen, Maritta Koivisto – Acknowledged quality - New building for Hämeenlinna provincial archives

6

HHF ARCHITECTS JA LABELS II BERLIININ OSTHAFENISSA

Tarja Nurmi – Labels II in Berlin Osthafen

16

VENE – OLESKELUVEISTOS HELSINGIN TOKORANNASSA

Emilia Weckman – BOAT - a lounge sculpture in Toukoranta

24

VIRKISTÄVIÄ TUULIA VIROSTA – ROHKEASTI PUHDASTA PINTAA

Sampsa Heilä, Maritta Koivisto – Boldly bare concrete surface in Estonia

28

MAANVARAISET BETONILATTIAT

Seppo Petrow – Concrete floors supported on ground

36

KESTÄVÄ RAKENTAMINEN TORJUU ILMASTONMUUTOSTA

Pekka Vuorinen – Sustainable construction abates climate change

42

BETONIRAKENTEIDEN MERKITYS RAKENNUKSEN ELINKAARENAIKAISISTA HIILIDIOKSIDIPÄÄSTÖISTÄ

Jouni Punkki, Aleksi Lounamaa, Seppo Junnila – Contribution of concrete structures to carbon dioxide emissions during the life cycle of a building

46

BETONIELEMENTTIKOHTEIDEN TIETOMALLIPOHJAINEN SUUNNITTELUPROSESSI

Mikko Harmanen – Building information model-based designing process of precast concrete structures

50

TIETOMALLIPOHJAINEN SUUNNITTELU ELEMENTTIURAKOITSIJAN NÄKÖKULMASTA

Olli Aho – Data model-based design from precast contractor's point of view

54

BETONIRAKENTEIDEN OHJEET EUROKODIAIKAAN

Tauno Hietanen – Guidelines for concrete structures enter eurocode era

56

JULKISIVUJEN LISÄLÄMMÖNERISTYKSEN VAIKUTUS RAKENNUSTEN LÄMMÖNKULUTUKSIIN – TUTKIMUKSEN TAUSTOISTA JA TULOKSISTA

Jussi Mattila

58

ULKOVAIPAN LÄMPÖTALOUTEEN VAIKUTTAVAT KORJAUSTOIMENPITEET KÄYTÄNNÖSSÄ – TUTKIMUKSEN TOTEUTUS JA AINEISTO

Stina Linne – Impact of external envelope renovation on energy consumption

59

HENKILÖKUVASSA – PEKKA VUORINEN

Sirkka Saarinen

64

PRO KÄYTTÖSELOSTE ! – KOLUMNI

Jussi Mattila

67

BETONIALAN UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA, TUOTEUTISIA

68



Hämeenlinnan maakunta-arkisto



Labels II



Vene-oleskeluveistos Toukorannassa